COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001 : 2000=

INDEL B SpA
Loc. Cà Baldone
61019 S. Agata Feltria (PU) ITALY
Tel. +39 0541 848711 - Fax +39 0541 848000
www.indelb.it
indelb@indelb.it

ПОРТАТИВНЫЙ (ПЕРЕНОСНОЙ) АБСОРБЦИОННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК

3 WAYS CAMPING COOLER

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ

Внимательно прочтите инструкцию для ознакомления с оборудованием перед его использованием. Сохраняйте инструкцию.

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

Установите холодильник на прочной горизонтальной поверхности. В случае необходимости определения устойчивости холодильника используйте ватерпас или сосуд с водой. Для получения льда поместите поднос с водой на охлаждающий элемент.
Не устанавливайте холодильник под прямыми лучами солнца и в близи источников тепла.
Расстояние между холодильником и стеной должно быть не менее 10 см , а вентилируемое пространство вокруг холодильника должно быть не менее 5 см.
М место расположения холодильника должно быть защищено от дождя и влаги.
Для обеспечения хорошей циркуляции воздуха не загораживайте вентиляционные решетки на верхней, нижней и задней поверхностях холодильника.
Соблюдение вышеуказанных требований обеспечит эффективное и экономичное охлаждение.
Перед использованием холодильника протрите его внутренние и верхние поверхности теплой водой, добавив при необходимости моющее средство. Не используйте абразивные материалы.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К РОЗЕТКЕ

Не используйте другой источник энергии одновременно (батарея, сжиженный углеводородный газ).
Проверьте соответствие напряжения сетевой розетки и напряжения, указанного на табличке (на задней стенке холодильника).
Если показания совпадают, подключите холодильник к электропитанию.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поверните ручку термостата по часовой стрелке до положения MAX. Признаки процесса охлаждения (иней на испарителе) появятся приблизительно через 1 час.
Термостат позволяет регулировать температуру («0» - процесс охлаждения останавливается).
Необходимый период охлаждения занимает приблизительно 5 часов. После этого термостат может быть установлен в промежуточное положение. Выбранная температура регулируется термостатом автоматически.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Поверните ручку термостата против часовой стрелки до положения «0».
Выньте вилку из розетки

ПОДКЛЮЧЕНИЕ БАТАРЕИ

Не используйте другой источник энергии одновременно (розетка, сжиженный углеводородный газ). Необходимо установить плавкий предохранитель в линии электропитания между батареей и холодильником

Для 12V, номинал предохранителя 6.25 ампер. Для 24V, номинал предохранителя 3.12 ампер.

СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ мм	МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА В МЕТРАХ	
	12 V	24 V
2,5	2,5	5
4	4	8
6	6	12

Необязательно проверять полярность при включении холодильника.

Проверьте соответствие напряжения батареи и напряжения холодильника, указанного на табличке. При использовании батареи автомобиля, включайте холодильник только при движении автомобиля. Работа холодильника во время стоянки автомобиля может разрядить батарею, что сделает невозможным завод двигателя. При работе холодильника от батареи, невозможно автоматическое регулирование температуры термостатом.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Перед поездкой предварительно охладите холодильник, подключив его к розетке.

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подключите соединительный провод, приложенный к холодильнику, к прикуривателю.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

Отсоедините провод от прикуривателя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЖИЖЕННОГО УГЛЕВОДОРОДНОГО ГАЗА

Использование сжиженного углеводородного газа запрещено в дорожных и водных транспортных средствах, а также любых других закрытых пространствах.

Использование сжиженного углеводородного газа разрешается только на открытом воздухе. Это означает, что холодильник может быть установлен под навесом или на террасе дома.

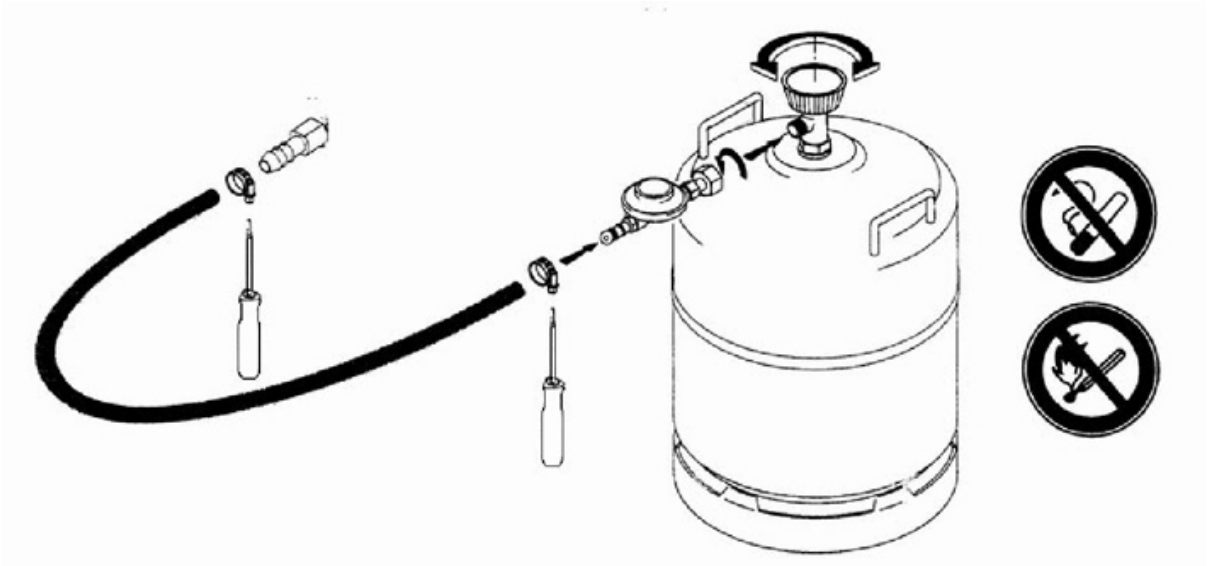
Не используйте другой источник энергии одновременно (розетка, батарея). Табличка на задней стенке холодильника указывает рекомендуемое давление газа в миллибарах. Холодильник не будет работать при другом напряжении. Рекомендуется использовать соответствующий регулятор давления (бутан 28-30мб или пропан 37мб).

ХРАНЕНИЕ БАЛЛОНОВ С ГАЗОМ

Баллон с газом должен храниться в прохладном, сухом и проветриваемом месте, защищенном от солнечного света при температуре ниже 50.

РУССКИЙ

ПОДСОЕДИНЕНИЕ БАЛЛОНА С ГАЗОМ



ВНИМАНИЕ: во время подсоединения держитесь вдали от источников возможного воспламенения. Не курите.

Порядок подсоединения:
Баллон с газом регулятор давления - холодильник

Шланг, подсоединяющий газ к холодильнику, разработан для стандартного NF XPD 36110 бутан/пропан гибкого шланга. Необходимо следовать инструкциям по сборке и подсоединению. Не допускайте излишнего скручивания и сгибания. Изгибы шланга должны иметь радиус более 40 мм. Длина шланга не должна превышать 1.50 см.

Для проверки на наличие утечек, используйте мыльную воду, не используйте пламя.
Не курите: опасность взрыва и воспламенения.

При замене баллона с газом и/или отсоединения шланга необходимо обязательно закрыть клапан баллона.

Замените шланг в случае его повреждения или до истечения указанного срока действия.

СБОРКА КЛАПАНА

Комплект состоит из регулирующего механизма с присоединенным направляющим устройством, горелка (коморка, форсунка) с электровоспламенителем.

Регулирующий механизм может быть установлен в 3 различных положениях:
Max максимальное охлаждение
Min минимальное охлаждение
0 off положение воспламенения/подача газа закрыта

Направляющее устройство автоматически поддерживает подачу газа в горелку, если он остается зажженным. Оно автоматически прекращает подачу газа, если пламя гаснет.

ПОДЖИГАНИЕ ГОРЕЛКИ

Откройте вентиль баллона.
Нажмите регулирующую ручку и, удерживая ее в таком положении, поверните ручку по часовой стрелке до Max.
Если устройство не использовалось долгое время или при замене баллона с газом, в трубе возможен воздух, поэтому воспламенения может не произойти. Необходимо проверить, что газ, проходящий через все элементы направляющего устройства, зажигается через сопло на конце.
Если зажигания не получается, попробуйте еще раз через 10 секунд.
При низкой внешней температуре, установите регулирующее устройство в положение Min.
После достаточного периода охлаждения - в положение Max.

ОТСОЕДИНЕНИЕ УСТРОЙСТВА РАБОТАЮЩЕГО НА ГАЗУ ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ВДАЛИ ОТ ИСТОЧНИКОВ ВОЗМОЖНОГО ВОСПЛАМЕНЕНИЯ

Отключите баллон с газом или регулятор давления.
Поверните ручку в положение OFF.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ

Жидкости должны храниться в закрытых емкостях.
Свободная циркуляция воздуха внутри холодильника.
Не помещайте горячих напитков и продуктов в холодильник.
Не храните воспламеняющихся жидкостей внутри холодильника во избежание взрыва.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ ПРИ НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ ХОЛОДИЛЬНИКА ДОЛГОЕ ВРЕМЯ

Размораживание холодильника должно проводиться регулярно для обеспечения правильной его работы.
Во время размораживания холодильник должен быть отключен от питания. Освободите холодильник от содержимого. При необходимости протрите внутренние поверхности теплой водой.
Во избежание возникновения неприятного запаха оставляйте дверцу холодильника приоткрытой.

РУССКИЙ

ЕСЛИ ХОЛОДИЛЬНИК НЕ ИСПОЛЬЗОВАЛСЯ ДОЛГОЕ ВРЕМЯ

Если после длительного периода времени холодильник не производит холода, отсоедините его от питания и переверните низом вверх на несколько минут. Затем верните его в обычное положение. Повторите несколько раз, а затем подключите к питанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно очищайте поверхности холодильника теплой водой с добавлением моющего средства. Насухо протирайте поверхности.
Не используйте абразивные материалы. Используйте только чистую воду для чистки изолирующего материала дверцы, после чего покройте его тальком.
Любой ремонт, особенно охлаждающего элемента или системы горения, должен обязательно проводиться квалифицированными специалистами.

НЕИСПРАВНОСТИ

При возникновении проблемы, проверьте следующее:
- положение холодильника на горизонтальной поверхности
- необходимая вентиляция
- напряжение розетки
- правильность положения термостата
- подсоединение батареи
- воспламенение горелки
- MAX положение ручки устройства безопасного зажигания
- положение вентиля баллона или регулятора давления
- необходимое количество газа в баллоне
- использование единственного источника энергии
- количество продуктов в холодильнике (оно не должно препятствовать циркуляции воздуха)

Не используйте картон или пластик для разделения продуктов. Храните жидкости в закрытых емкостях.

Если вышеуказанные неисправности отсутствуют, обратитесь в сервисный центр. Опишите проблему, вид оборудования и его серийный номер, указанные на табличке.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Объем	35 л
Класс изоляции	I
Хладагент	NH_3(80g), H_2O, He
Система классификация климата	N
Вес нетто	18,5 кг
Напряжение сетевой розетки	230V переменный ток
Номинальный ток	0.33 A
Номинальная мощность	75 Вт
Потребление энергии	1.2 кВтч/24ч
Напряжение бата́реи	12V постоянный ток
Номинальный ток	6.25 A
Номинальная мощность	75 Вт
Потребление энергии	150 Ачч/24ч
Классификация газа	$I_3+ / I_{3\ B/P(30)}$
Номинальная мощность газа	180 Вт
Минимальная мощность газа	140 Вт
Давление газа	28-30/37 мб /28/30 мб
Максимальное потребление газа	12.8 г/ч
Минимальное потребление газа	8.3 г/ч

Рекомендации по защите окружающей среды

По окончании срока службы холодильника его утилизация должна осуществляться службой по переработке электрических и электронных устройств. Данный символ на холодильнике, в руководстве по применению и на упаковке обращают ваше внимание на это. Материалы, использованные при изготовлении данного холодильника, могу быть переработаны. Перерабатывая устройства мы вносим важный вклад в защиту окружающей среды.

STAMPATO SU CARTA RICICLATA.
RECYCLED PAPER.

Официальный дистрибьютор компании
indel B S.p.A
в Российской Федерации

ООО ЛИМАРС-Р

Московская обл.г. Электросталь
Строительный пер.,д.5
тел./факс (496)57-032-55 / (495)526-30-44
+7(985)232-89-10 / +7(925)055-88-19
Адрес эл. Почты: limars-r@yandex.ru
www.limars.ru

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ГАРАНТИЙНЫЙ И ПОСЛЕГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ